

一五七：回魂天

江國昌：「回魂天」乃有年牛牛之... 江國昌：「回魂天」乃有年牛牛之... 江國昌：「回魂天」乃有年牛牛之...

風言

讀者受受 據說因受受而致受受者每年... 讀者受受 據說因受受而致受受者每年... 讀者受受 據說因受受而致受受者每年...



「姐，你別嚇我，我沒死... 姐，你別嚇我，我沒死... 姐，你別嚇我，我沒死...

天外桃源



(一〇〇) 愛多瑪司馬道：「球... (一〇〇) 愛多瑪司馬道：「球... (一〇〇) 愛多瑪司馬道：「球...

心開

「二一：我的理智分析... (二一：我的理智分析... (二一：我的理智分析...

龍裏

「二二：不知檢閱何處... (二二：不知檢閱何處... (二二：不知檢閱何處...

絲連

「三二：解委申請手續... (三二：解委申請手續... (三二：解委申請手續...

重回中原

「三三：重回中原... (三三：重回中原... (三三：重回中原...

四：不信鬼神

「四：不信鬼神... (四：不信鬼神... (四：不信鬼神...

高處不勝寒

「高處不勝寒... (高處不勝寒... (高處不勝寒...

野先

「野先... (野先... (野先...

紅劍

「紅劍... (紅劍... (紅劍...

陽江漆器

「陽江漆器... (陽江漆器... (陽江漆器...

三字結合而成的字

三個金讀飲三個牛讀奔三個鹿讀粗... 三個金讀飲三個牛讀奔三個鹿讀粗... 三個金讀飲三個牛讀奔三個鹿讀粗...

美洲尚幾個

「美洲尚幾個... (美洲尚幾個... (美洲尚幾個...

福州漆器

「福州漆器... (福州漆器... (福州漆器...

繪畫山水草木

「繪畫山水草木... (繪畫山水草木... (繪畫山水草木...

拉丁字母

「拉丁字母... (拉丁字母... (拉丁字母...

喜九七收港

「喜九七收港... (喜九七收港... (喜九七收港...

何學無成先生惠賜詩聯

「何學無成先生惠賜詩聯... (何學無成先生惠賜詩聯... (何學無成先生惠賜詩聯...

青蛙同相否

「青蛙同相否... (青蛙同相否... (青蛙同相否...

田雞

「田雞... (田雞... (田雞...

街坊務

「街坊務... (街坊務... (街坊務...

月本在南濟遊

「月本在南濟遊... (月本在南濟遊... (月本在南濟遊...

旅內行地

「旅內行地... (旅內行地... (旅內行地...

飲食

「飲食... (飲食... (飲食...

拉丁字母

「拉丁字母... (拉丁字母... (拉丁字母...

拉丁字母

「拉丁字母... (拉丁字母... (拉丁字母...

美國富翁人數日多

十三種商品比前年漲幅增兩倍多

【路透社紐約十六日電】對於非常富有的人來說，現在是花錢如水的昂貴時代。去年美國消費價格指數上升了百分之四，但實際上生活開支卻比前年增加了百分之兩倍多。

紐約市特種稅務局所公佈的十三種奢侈品，一九八四年的價格增加了百分之八點二，比一九八三年的一九八三年增加了百分之八點二。

美國國內稅務局說，美國百萬富翁的人數，從一九七六年的十八萬八千人，增加到一九八一年的三十五萬五千五百人，現在的人數比這還要高得多。至少有三十萬萬美元。

身家的人數，從一九七六年的一百九十萬人，增加到現時的四百五十萬人。

美特種稅務局說，貂皮大衣時髦平均每件一萬二千五百美元，比一九八三年漲了百分之十五。比這更貴的，比一九八三年漲了百分之十五。比這更貴的，比一九八三年漲了百分之十五。

密西安大學社會科學院主任史密說：「但實際上，非常富有的人，在消費這類物品上並未消耗他們的大量財富，不會造成快活的肉痛。」

瑞典醫學權威稱

定期進行X光檢查

乳癌死亡率率減四成

【路透社斯德哥爾摩十六日電】瑞典一項醫學研究小組今天發表報告說，定期進行X光檢查，可以將乳癌的死亡率減少百分之四。

該研究小組說，這項研究是根據瑞典一項由瑞典政府資助的「瑞典乳癌篩檢計劃」進行的。這項計劃是根據瑞典政府資助的「瑞典乳癌篩檢計劃」進行的。這項計劃是根據瑞典政府資助的「瑞典乳癌篩檢計劃」進行的。

該研究小組說，這項研究是根據瑞典一項由瑞典政府資助的「瑞典乳癌篩檢計劃」進行的。這項計劃是根據瑞典政府資助的「瑞典乳癌篩檢計劃」進行的。這項計劃是根據瑞典政府資助的「瑞典乳癌篩檢計劃」進行的。

利用外交郵箱運毒

哥國總統秘書被捕

另外兩名同僚亦被扣留

【路透社波哥大十六日電】哥倫比亞總統的秘書長，因利用外交郵箱運毒，被哥國政府逮捕。另外兩名同僚亦被扣留。

哥國政府說，這名秘書長，利用外交郵箱運毒，被哥國政府逮捕。另外兩名同僚亦被扣留。

哥國政府說，這名秘書長，利用外交郵箱運毒，被哥國政府逮捕。另外兩名同僚亦被扣留。

後輪行駛載人最多

在芝加哥一個結冰的湖上，十人星期四企鵝製造以後輪行駛載人最多的一項世界紀錄，結果失敗，所有的人都跌倒在雪上。

這項紀錄是由一名男子，在雪上行走，後輪行駛載人最多的一項世界紀錄，結果失敗，所有的人都跌倒在雪上。

這項紀錄是由一名男子，在雪上行走，後輪行駛載人最多的一項世界紀錄，結果失敗，所有的人都跌倒在雪上。

門部訴投作錯碼號

百二話電接日婦英

正改得始 月一時歷

【路透社倫敦十六日電】一個打字員，因為把一個電話號碼打錯了，導致一個女人，在一個月的時間內，每天接到一百二十個電話。

這個打字員，因為把一個電話號碼打錯了，導致一個女人，在一個月的時間內，每天接到一百二十個電話。

這個打字員，因為把一個電話號碼打錯了，導致一個女人，在一個月的時間內，每天接到一百二十個電話。

中國國際圖書貿易總公司 (國際書店)

繼續徵求一九八五年長期期刊訂戶

刊號	刊名	年訂價	刊號	刊名	年訂價
BM 293	家用電話	4.50 元	Q 702	中華藥功	3.25 元
M 179	電子世界	7.25 元	M 701	中華藝術	8.00 元
M106	無線電	8.25 元	M 654	氣功與科學	9.00 元
BM 143	書法	9.50 元	BM 691	集郵研究	5.50 元
Q 505	中國畫	15.00 元	Q 733	武術健身	3.50 元
M 345	中國烹飪	9.50 元	M 19	新體育	9.60 元
M 37	連環畫報	14.50 元	BM 491	氣功	3.50 元
M 117	象棋	5.50 元	M 655	武林	11.00 元
M 197	北方棋藝	9.25 元	BM 151	收藏	14.75 元

加西總代理：華安國貨公司 電話：(604) 681-8531
VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 MAIN ST., VAN. B.C. CANADA V6A 2T9
由北京直接寄到府上，每年並有精美中國月曆贈送。
(書刊種類太多，不能盡錄，目錄備索)

各地消息

兒童看電視 會促進學習

演黑白男女戀愛

【路透社倫敦十六日電】一項研究顯示，兒童看電視，會促進學習。

一項研究顯示，兒童看電視，會促進學習。

一項研究顯示，兒童看電視，會促進學習。

歡迎閣下參加華安旅遊服務社中國遊!

北京中國旅行社直接接往主辦

中國風光遊：(第一團) 出發日期：四月一日，入中國日期：四月五日。 遊覽城市：廣州、北京、南京、蘇州、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。 (全團：廿一天) 費用：\$2350 元

中國風光遊：(第二團) 出發日期：五月六日，入中國日期：五月十日。 遊覽城市：廣州、杭州、上海、蘇州、無錫、蘇州、南京、北京、廣州。 (全團：廿二天) 費用：\$2395 元

中國名山遊： 出發日期：六月十六日，入中國日期：六月廿日。 遊覽城市：廣州、北京、南京、蘇州、無錫、蘇州、杭州、南昌、廬山、景德鎮、南昌、廣州。 (全團：廿四天) 費用 \$2495 元

廣東省中國旅行社 開平縣中國旅行社聯合主辦 華裔青年 學生中國夏令營

左筆權

大預言家 溫哥華 精批命理 標準論相 龜卜易卦 天星擇日 精究陰陽 風水定向

接批外埠命書 新知舊雨 移玉駕臨

寓溫哥華唐人區(緬街)111號 文華商業大廈二樓候教(大門口不貼招牌)

防盜

JIM'S WELDING LTD. 供應家庭及工商各界下列產品：(工場) 324-1020 (住家) 325-8922

防盜花窗、大小鐵閘、花園欄杆、貨車鐵閘、交貨快捷、上門安裝。

鐵門防盜窗每日24小時 保護府上家人及財物安全 電焊部份，保用十年以上

中山安堂

外埠寄來其命錄音22元 99, 507 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.

林健龍

會計師管理

謀生 死亡 病痛 這些事你想不想不通，避而避不開，你願不願與我們交朋友，以分擔重擔嗎？

電話：三三六六 或來函：PO BOX 2041 VANCOUVER, B.C. CANADA V6B 3K0

國際駕駛學校

International Driving Academy 地址 386 號喜士定東街 電話 684-3044

師資優良 經驗豐富 精通越南 國粵英語 專人教授 各級筆試 捷法易明 歡迎查詢

實習全科課程 139元八小時 特價速成班 110元六小時

校長 林伯虎 電話 684-6039 教師 馮尚崇 電話 879-0319

雲城汽車修理

VANCITY AUTO REPAIRS LTD. 1344 FRANKLIN ST. 電話：251-5211

專門修理美國各種汽車及 HONDA, MAZDA, VOLVO, VW 政府執照·經驗技師 鄭宗發君主理

各項修理 絕對妥當 價錢公道

營業時間：週一至週五 上午九時至下午六時(請電話預約) 週六上午九時至下午四時

一味靠撞

車身撞壞 不必操心 修理完好 更有禮金

二十年經驗噴油技師主理 採用世界著名杜邦漆油 包你快平靚

電話：251-9119

HAWKS AUTO BODY 794 Powell 街 Hawk 街 由喜士定街到學士街轉入

加拿大永康人壽保險公司

The Citadel Assurance 722-601 W. Broadway Van. B. C. V5Z 4C2 Re: 324-2039 Bus: 873-6421 QUON ENG

華人代理伍偉權

城市駕駛學校

City Driving School 4522 緬街近廿九街 電話 874-4544

師資優良 經驗豐富 精通國粵 容英馬語 耐心教授 筆試路試 收費公平 忠誠服務

香港駕駛學校

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD. 地址：域多利街 5869 號 電話：321-3722

專人指導 收費公平 師資優良 經驗豐富 免費接送 考費公道

校長：方勵強夫人 電話：298-4623

京士威駕駛學校

KINGSWAY DRIVING SCHOOL 3351 KINGSWAY 歷史悠久，經驗豐富 教師黎美英 MAY LAI 434-5982 (廿四小時) 全程 130 元

LOYAL DRIVING SCHOOL LTD.

安全駕駛學校 207-2121 KINGSWAY, VAN. B.C. 全 程 收費公道 歡迎補鐘 各級筆試的士牌等 130 元 教師日夜電話 周炳麟：876-8434 黃渭賢：681-0430 日間 327-6446 晚間

聯合駕駛學校

UNITED DRIVING SCHOOL (1977) 地址：825 號喜士定東街 8 HAWK (近唐人街) (減價收學費)

歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成 耐心教授 免費接送 日日考取 筆試路試

八週年紀念 8小時 \$145 酬賓大特價 6小時 \$120

電話：321-3371 或 253-1333 曹先生

高級駕駛學校

4677 MAIN ST. ADVANCE DRIVING SCHOOL 專人輔導英語筆試 CLASS 4 5 6 872-8717 全程 130 元

王志龍駕駛學校

PERFECTION DRIVING SCHOOL 地址：7229 緬街近 57 街

本校教師，全埠經驗最豐富，保證捷法速成。 普通班 \$125 元 絕不拖堂。

教師電話：唐達良 253-3825 王志龍 325-7965

T.T. DRIVING SCHOOL

NO. 6, 246 EAST BROADWAY, 321-7324 (BROADWAY AND KINGSWAY) VANCOUVER, B. C. 251-5015

通達 自創新法 傳授快捷 易學速成 合格率高 全八鐘 136 元 每時 19 元

萬國駕駛學校

想考取車牌，欲聘馳無阻 請即洽： 地址：206 第六街及緬街 223 號 電話：254-2805 872-0058 校長 楊友權

教導經驗豐富 學技容易快捷 全埠收費最平 效果保證最好

宇宙駕駛學校

Universe Driving School 地址：百老匯西街 119 號 7 室 免費接送 歡迎補鐘 專人教授 考筆試班 特價八小時課程 \$136 電話：874-2524 437-9617

嘉華駕駛學校

ALPHA DRIVING SCHOOL #1-2256 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. 歷史悠久 經驗豐富 全八鐘 130 元，並有筆試班。 馮坤威校長 294-4009

安全駕駛學校

安全實用·捷法速成 筆試路試·收費公平 請電：876-8434 (MIKE) 周炳麟



福壽康寧 龍馬精神

日產靈芝
北美總代理：
加聯國際有限公司
CANITED INTERNATIONAL
INDUSTRIAL CORPORATION
208, 611 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
V6A 2V6
TEL: (604) 683-7434

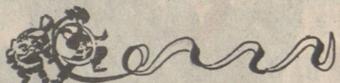
溫埠分銷處：

- * 文華藥房
- * 華貿市場
- * 陳氏畫廊
- * 清水商店
- * 位元堂
- * 中國參茸行
- * 金利源

域多利分銷處：

- * 楊顯聲先生
- 電話：385-6996

全敬賀



龍馬精神 萬事勝意

Mayor Mike HARCOURT



Alderman Bill YEE



全鞠躬



萬事勝意

道明銀行
全人鞠躬

TORONTO DOMINION BANK
88 E. PENDER ST
664-3435



福壽康寧 萬事如意

德信參茸國藥行
忠信參茸國藥行
全人鞠躬

327 MAIN ST. 3491 FRASER ST.
687-6977 873-8712



龍馬精神

中國參茸藥行
全人鞠躬

289 E. HASTING ST.
682-1113



一本萬利 如意吉祥

遠東珠寶金行
全人鞠躬

FAR EAST JEWELLERY CO.
535 MAIN ST. 681-0430



年年順景

精工錄影音响修理
全人鞠躬

4390 FRASER ST.
876-8320



招財進寶

廣興公司
全人鞠躬

228 E. PENDER ST
681-1939



新年快樂 萬事勝意



新界小館全人鞠躬

654 E. BROADWAY
879-0021



恭賀新禧 龍馬精神

北高麗參美洲總代理
五洋企業有限公司

全人鞠躬

#205, 10E. PENDER ST
669-5371

dueck



恭賀新禧 龍馬精神

DUECK GM
梁錦安
黃武輝
陳伯陽

全敬賀

86 S.E. MARINE DR. 324-7222

福

恭賀新禧

鐵城崇義總會
全人鞠躬



永興有限公司
全人鞠躬

新年進步
生意興隆

WING HING CO. LTD.
280 E. PENDER ST. 688-6025

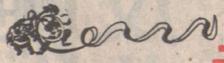


僑信參茸國藥行
全人鞠躬

身體健康
如意吉祥

總行：261 KEEFER ST. 682-2621
分行：141 E. PENDER ST. 669-1834

KIU SHUN TRADING CO. LTD.



恭喜發財

納偉旅行社
全人鞠躬

LOVE & WHITE TRAVEL
#110-539 MAIN ST. 689-0501



恭賀新禧

海外信託銀行
(加拿大)
全人鞠躬



OVERSEAS BANK [CANADA]
612 MAIN ST. 682-7373



龍子行
文華花店
全人鞠躬

龍馬精神
財源廣進

154 E. PENDER ST. 687-9605



恭賀新禧

盛行肉食貿易公司
全人鞠躬



SUPREME MEAT SUPPLIES LTD.
1530 BOUNDARY RD. BURNABY
299-0541



恭賀新禧 萬事勝意
財源廣進 福壽康寧



ROYAL BANK
400 MAIN ST. 665-6310
269 E. PENDER ST. 665-6929

加拿大皇家銀行
全人恭躬



萬事勝意
龍馬精神



寶翠珠寶玉石有限公司
全人鞠躬

#102-88 E. PENDER ST.
688-8817



龍馬精神
萬事勝意



達時旅運中心全人鞠躬
536 MAIN ST.
685-5263

新年快樂
恭喜發財



珠城海鮮酒家全人鞠躬
1132 E. HASTINGS ST.
253-4316

財團隔海展開會德豐收購戰

九倉迎擊邱德發

提出加碼反收購

【本報特訊】九倉集團昨日宣佈，將向德豐證券公司提出加碼反收購，以九倉每股九元九角，向德豐收購其持有的九倉股份百分之九點九。九倉主席王德輝表示，九倉目前正從德豐手中收購其持有的九倉股份百分之九點九，以加強九倉對德豐的控制權。

德豐證券公司昨日宣佈，將向九倉提出加碼反收購，以每股九元九角，向九倉收購其持有的九倉股份百分之九點九。德豐主席邱德發表示，德豐目前正從九倉手中收購其持有的九倉股份百分之九點九，以加強德豐對九倉的控制權。

九倉與德豐的收購戰，是香港證券市場上的一場罕見之戰。九倉與德豐均為香港著名的實業集團，兩者的收購戰，引起了市場上的廣泛關注。

會德豐發表聲明

【本報特訊】九倉發言人昨日表示，九倉目前正從德豐手中收購其持有的九倉股份百分之九點九，以加強九倉對德豐的控制權。九倉發言人表示，九倉目前正從德豐手中收購其持有的九倉股份百分之九點九，以加強九倉對德豐的控制權。

九倉發言人表示，九倉目前正從德豐手中收購其持有的九倉股份百分之九點九，以加強九倉對德豐的控制權。九倉發言人表示，九倉目前正從德豐手中收購其持有的九倉股份百分之九點九，以加強九倉對德豐的控制權。

組成獨立委會

【本報特訊】九倉發言人昨日表示，九倉目前正從德豐手中收購其持有的九倉股份百分之九點九，以加強九倉對德豐的控制權。九倉發言人表示，九倉目前正從德豐手中收購其持有的九倉股份百分之九點九，以加強九倉對德豐的控制權。

九倉發言人表示，九倉目前正從德豐手中收購其持有的九倉股份百分之九點九，以加強九倉對德豐的控制權。九倉發言人表示，九倉目前正從德豐手中收購其持有的九倉股份百分之九點九，以加強九倉對德豐的控制權。

港督說未定

【本報特訊】港督尤德昨日表示，九倉與德豐的收購戰，目前尚無定論。港督尤德表示，九倉與德豐的收購戰，目前尚無定論。港督尤德表示，九倉與德豐的收購戰，目前尚無定論。

港督尤德表示，九倉與德豐的收購戰，目前尚無定論。港督尤德表示，九倉與德豐的收購戰，目前尚無定論。港督尤德表示，九倉與德豐的收購戰，目前尚無定論。

英方小組成員

【本報特訊】英方小組成員昨日表示，九倉與德豐的收購戰，目前尚無定論。英方小組成員表示，九倉與德豐的收購戰，目前尚無定論。英方小組成員表示，九倉與德豐的收購戰，目前尚無定論。

英方小組成員表示，九倉與德豐的收購戰，目前尚無定論。英方小組成員表示，九倉與德豐的收購戰，目前尚無定論。英方小組成員表示，九倉與德豐的收購戰，目前尚無定論。

珠海經濟特區

【本報特訊】珠海經濟特區自去年成立以來，各項建設進展神速。據悉，該特區已建成多項基礎設施，包括道路、橋樑、供水、供電等。此外，該特區還吸引了大量投資，各項產業蓬勃發展。

港聞

【本報特訊】香港各界昨日對九倉與德豐的收購戰表示關注。各界人士認為，這場收購戰將對香港的經濟發展產生深遠影響。此外，香港各界還對港督尤德在收購戰中的角色表示關注。

燒毀家具戶主奪門求救

【本報特訊】一名住戶昨日凌晨，其家中發生火警，燒毀了多件家具。火警發生後，該戶主立即奪門而出，並向消防局求救。消防人員趕到現場後，將火撲滅。目前，起火原因仍在調查中。

劉永上訴駁回

【本報特訊】劉永昨日上訴，但被駁回。劉永表示，他對上訴結果感到失望。劉永表示，他對上訴結果感到失望。劉永表示，他對上訴結果感到失望。

符箕灣鬼馬火水爐

【本報特訊】符箕灣昨日發生火警，燒毀了多個火水爐。火警發生後，消防人員趕到現場，將火撲滅。目前，起火原因仍在調查中。

劉永上訴駁回

【本報特訊】劉永昨日上訴，但被駁回。劉永表示，他對上訴結果感到失望。劉永表示，他對上訴結果感到失望。劉永表示，他對上訴結果感到失望。

危立欄河不受人勸

【本報特訊】一名女子昨日在危立欄河邊，因受勸而墜河。該女子在墜河後，被救起。目前，該女子正在醫院接受治療。警方正在調查事故原因。

少婦墮樓殞命

【本報特訊】一名少婦昨日在樓上墜下，不幸殞命。警方正在調查事故原因。警方正在調查事故原因。警方正在調查事故原因。

<h3>快順報關行</h3> <p>Fast Service Customs Brokers Inc. 204-4840 Miller Road Air Cargo Terminal</p>	<h3>頂好</h3> <p>本地精裝 頂好冷凍點心 小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒包、鮮肉包、梅菜肉、牛、燒臘、花卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花卷。</p>	<h3>Maxim's 美心餅店</h3> <p>257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA TEL: 688-6281, 688-6282</p>	<h3>彭鴻記裝飾</h3> <p>承接新屋裝修、室內設計、油漆、傢俱翻新、餐館、辦公室、傢俱、裝修、翻新、餐館、辦公室、傢俱、裝修、翻新、餐館、辦公室、傢俱、裝修、翻新。</p>
<h3>總統旅行社</h3> <p>PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD. 116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G3 Canada</p>	<h3>新新建築裝修公司</h3> <p>SUN SUN CONSTRUCTION CO. PHONE: 324-0538</p>	<h3>豪健三行工程</h3> <p>KEN HO CONSTRUCTION CO. PAINTING, PARTITIONING & ALTERATION</p>	<h3>專門起屋</h3> <p>專承接新屋、兼開新屋土庫、全部包估技工、保證材料上乘、政府合法牌照、起貨快捷妥當。</p>
<h3>B.C. ROYAL CONSTRUCTION CO.</h3> <p>新藝建築裝修公司 承接一切 土木工程 經驗最老 價格相宜</p>	<h3>榮昌裝修公司</h3> <p>承接一切 土木工程 經驗最老 價格相宜</p>	<h3>仔寶電器冷器</h3> <p>承接一切 電器冷器 經驗最老 價格相宜</p>	<h3>A. CHIN 陳達良</h3> <p>承接一切 電器冷器 經驗最老 價格相宜</p>
<h3>實用鋁鐵工程公司</h3> <p>PRACTICAL IRONWORKS LTD. NO. 9-7315 MEADOW AVE., SOUTH BURNABY B.C.</p>	<h3>田健三行工程</h3> <p>TIAN TIN CONSTRUCTION LTD. 承接一切 土木工程 經驗最老 價格相宜</p>	<h3>基信建築裝修</h3> <p>承接一切 建築裝修 經驗最老 價格相宜</p>	<h3>專通渠道</h3> <p>承接一切 專通渠道 經驗最老 價格相宜</p>

DOGWOOD REALTY
柯其毅 公司: 876-8841
 住家: 327-1689
KEN AW 872-3955

▲東區一及二層房單位，管理費平，價四至五萬餘。
 ▲西區新屋，新上下各兩房，面積約一千呎，近學校、商場、巴士站，可分租，可自住，價四萬餘。
 ▲西區新屋，新上下各兩房，面積約一千呎，近學校、商場、巴士站，可分租，可自住，價四萬餘。
 ▲西區新屋，新上下各兩房，面積約一千呎，近學校、商場、巴士站，可分租，可自住，價四萬餘。
 ▲西區新屋，新上下各兩房，面積約一千呎，近學校、商場、巴士站，可分租，可自住，價四萬餘。

PARK Georgia REALTY
曾倩妍 (亞B) 公司: 437-9700
 住家: 274-2274
BEATRICE TSANG 代理買賣地產，物業免費估價

▲列治文第三路近威廉街，三睡房兩浴室，共一千七百多呎，地庫保養好，只售九萬七千元。
 ▲列治文可建大屋，位於3430 3440 ALBERTA ROAD RICHMOND 近市中心及學校。
 ▲東區近 WATSON 街，三睡房兩浴室，近小學、巴士站，交通方便，近小學、巴士站，交通方便，近小學、巴士站，交通方便。

Andre Ip 253-0806
馬不停蹄 為你服務

▲減價，上四下三房可出租。
 ▲九龍，上四下三房可出租。
 ▲新屋，上四下三房可出租。
 ▲新屋，上四下三房可出租。
 ▲新屋，上四下三房可出租。
 ▲新屋，上四下三房可出租。

DASON REALTY LTD. 公司: 879-6331
DIANA FONG 方淑羣
 住家: 734-9552
 房屋買賣 免費估價

▲二月新盤
 ▲乃康柏街，十分鐘到唐人街，三睡房，地庫，近學校、巴士站，交通方便，近學校、巴士站，交通方便。
 ▲2316 PARKER 街，近學校、巴士站，交通方便，近學校、巴士站，交通方便。
 ▲16 號，近學校、巴士站，交通方便，近學校、巴士站，交通方便。
 ▲41 號，近學校、巴士站，交通方便，近學校、巴士站，交通方便。
 ▲5969 LANCASTER 街，近學校、巴士站，交通方便，近學校、巴士站，交通方便。

新興實業公司
FRANCIS CHIN, F.R.I., R.I.B.C.
ATLAS REALTY LTD.
 Direct Pager: 735-2124
陳若松 公司: 682-7204
 住宅: 291-8165

▲唐人街地王海鮮酒家，有別墅，二百餘呎，長批，開價廿八萬。
 ▲801 ST. JOHN, PORT KOKO 雜貨舖，另兩層房，66x22 呎，開價十七萬。
 ▲526 W. HASTINGS, 9 呎位餐館，生意好，有酒牌，價八萬。
 ▲7670 KINGSWAY 炸雞快餐店，價十四萬九千。
 ▲西區 609 SH 25 年新 5x120 呎，價廿四萬。
 ▲2111 13 AVE. 5x120 呎，價十二萬九千。
 ▲3056 ARBAC 三層房，價八萬九千。
 ▲二層新屋，70x125 呎，地闊 66 呎，僅取價十九萬。

DOGWOOD RLTY
多活實業公司
 公司電話: 876-8841
FRANK M. CLIFF TO
 住家: 261-1585
馬國輝 傳呼機: 667-0961
蘇道毓 421-3430

▲房屋買賣 免費估價
 ▲近新屋，上四下三房，價六萬。
 ▲東區，上四下三房，價六萬。
 ▲高層，上四下三房，價六萬。
 ▲西區，上四下三房，價六萬。
 ▲東區，上四下三房，價六萬。
 ▲高層，上四下三房，價六萬。

偉邦實業
Vantage Realty Ltd.
郭少偉 Erik Kwok
 公司: 874-1431
 住宅: 524-6998

▲北三角洲新屋，八年新三房，只售八萬九千。
 ▲西區，上四下三房，好款平房，兩層大客廳，土庫有廚房廁所，地大六十六呎，價廿二萬五千，味走。
 ▲新屋，上四下三房，價六萬。
 ▲東區，上四下三房，價六萬。
 ▲高層，上四下三房，價六萬。
 ▲西區，上四下三房，價六萬。

中文傳呼電話: 667-0687
百萬能實業公司
Kenneth Kwan
 公司: 438-8161
關煥蔭
 住宅: 435-7257

▲西區新屋，上四下三房，價六萬。
 ▲翻新大屋，二千餘呎，四房，125x120 呎大地，近車庫，十一萬。
 ▲五年新商業，樓上住家兩房，開價廿萬。
 ▲西區，上四下三房，價六萬。
 ▲東區，上四下三房，價六萬。
 ▲高層，上四下三房，價六萬。
 ▲西區，上四下三房，價六萬。

DOGWOOD RLTY
多活實業公司
 公司: 876-8841
梁翼翔 傳呼機: 687-1985
ALWING C. LEUNG 叫 4730
 住宅: 298-1029

▲東區，上四下三房，價六萬。
 ▲高層，上四下三房，價六萬。
 ▲西區，上四下三房，價六萬。
 ▲東區，上四下三房，價六萬。
 ▲高層，上四下三房，價六萬。
 ▲西區，上四下三房，價六萬。

PARK Georgia REALTY
羅永佳 Stephen LAW M.A.
 住家: 327-1289
 傳呼機: 680-7380
 公司: 437-9700

▲東區，上四下三房，價六萬。
 ▲高層，上四下三房，價六萬。
 ▲西區，上四下三房，價六萬。
 ▲東區，上四下三房，價六萬。
 ▲高層，上四下三房，價六萬。
 ▲西區，上四下三房，價六萬。

DOGWOOD RLTY
多活實業公司
 公司: 876-8841
梁翼翔 傳呼機: 687-1985
ALWING C. LEUNG 叫 4730
 住宅: 298-1029

▲東區，上四下三房，價六萬。
 ▲高層，上四下三房，價六萬。
 ▲西區，上四下三房，價六萬。
 ▲東區，上四下三房，價六萬。
 ▲高層，上四下三房，價六萬。
 ▲西區，上四下三房，價六萬。

陳憲明 STEPHEN CHEN, B.S.
 住家電話: 325-6075
 傳呼機: 680-7089

▲新屋，上四下三房，價六萬。
 ▲高層，上四下三房，價六萬。
 ▲西區，上四下三房，價六萬。
 ▲東區，上四下三房，價六萬。
 ▲高層，上四下三房，價六萬。
 ▲西區，上四下三房，價六萬。

PARK Georgia REALTY
DAVID LIM B. ENG CIVIL
林耀松 住家: 321-2429
 PAGE: 667-0549

▲東區，上四下三房，價六萬。
 ▲高層，上四下三房，價六萬。
 ▲西區，上四下三房，價六萬。
 ▲東區，上四下三房，價六萬。
 ▲高層，上四下三房，價六萬。
 ▲西區，上四下三房，價六萬。

ANDY C. CHAN 住宅: 298-1029
陳宗怡 住宅: 298-1029

▲東區，上四下三房，價六萬。
 ▲高層，上四下三房，價六萬。
 ▲西區，上四下三房，價六萬。
 ▲東區，上四下三房，價六萬。
 ▲高層，上四下三房，價六萬。
 ▲西區，上四下三房，價六萬。

胡關誠 實業買賣建築公司
JOHN WOO 873-0507
OCEANRIDGE REALTY 611 MAIN STREET 688-1337
 唐人街文華大廈二樓 直接傳呼電話: 667-0919
 房地產出售·代客免費估價

▲東區，上四下三房，價六萬。
 ▲高層，上四下三房，價六萬。
 ▲西區，上四下三房，價六萬。
 ▲東區，上四下三房，價六萬。
 ▲高層，上四下三房，價六萬。
 ▲西區，上四下三房，價六萬。

MULTIPLE REALTY LTD.
JEE MA 公司: 434-1431
馬健山 住宅: 433-4255
ROBERT NING 住宅: 321-5163
任克俊

▲東區，上四下三房，價六萬。
 ▲高層，上四下三房，價六萬。
 ▲西區，上四下三房，價六萬。
 ▲東區，上四下三房，價六萬。
 ▲高層，上四下三房，價六萬。
 ▲西區，上四下三房，價六萬。

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD
 200-200 E. PENDER ST. VAN. B. C.
湯天豪 HOWE G. TONG
 公司: 687-7979 住宅: 325-0527

▲東區，上四下三房，價六萬。
 ▲高層，上四下三房，價六萬。
 ▲西區，上四下三房，價六萬。
 ▲東區，上四下三房，價六萬。
 ▲高層，上四下三房，價六萬。
 ▲西區，上四下三房，價六萬。

Montreal Trust
Real Estate Department
許少儀 Patsy Hui 滿地可實業公司
 公司電話: 274-7221 (24小時)
 住宅電話: 274-9797

▲東區，上四下三房，價六萬。
 ▲高層，上四下三房，價六萬。
 ▲西區，上四下三房，價六萬。
 ▲東區，上四下三房，價六萬。
 ▲高層，上四下三房，價六萬。
 ▲西區，上四下三房，價六萬。

Harry James Agencies Ltd. Insurance and Real Estate 686 Main St., 684-1377 歡迎垂詢 專人指導 公平妥當 代理

廖盛焯窗簾公司 雲華街非沙街四三一八號 電話: 874-1933 服價花及各專 務錢色百式門 週相新葉布製 到宜額簾造

PARK Georgia REALTY 2145 Kingsway Vancouver, B.C. 公司 437-9700 KUN CHANG 張冠龍 住家 434-9375 傳呼 687-7111 #1213 咪走鷄!!

Dogwood Realty Ltd. 多活實業公司 (公司) Bus: (604) 876-8841 (傳呼機) Direct Pager: 667-0537 (住宅) Res: (604) 274-0385 陳柏良 LEO CHAN

PARK Georgia REALTY CAP FU 傅孫哲 公司: 437-9700 住宅: 430-4501 新盤上市 九年新屋

恆勝發展建築公司 COPA DEVELOPMENT CORPORATION 522-119 WEST PENDER VANCOUVER B.C. TEL: (604) 683-0850 專起高尚舒適華麗新屋 經驗豐富工精材料上乘

六睡房! \$78,000! 六睡房! \$78,000! 六睡房! \$78,000! 六睡房! \$78,000!

UNITED REALTY LTD 公司: 270-8831 CAROL LEE 李潤 住家: 274-4687

STELLA LEE 領袖地產實業公司 LEADERS REALTY GROUP 2603 KINGSWAY VANCOUVER B.C. 公司電話: 430-1123 住家電話: 525-6983

高華實業有限公司 TRANSPACIFIC REALTY LTD 李岳楨 ALAN LEE 公司: 873-8591 住宅: 261-6089

ROYSON REALTY LTD. ROY LEUNG 公司: 879-5175 住宅: 324-4752 傳呼機: 687-1985 #0068

DOGWOOD RLTY 多活實業公司 公司電話: 876-8841 ART WONG 278-8961

PATRICK P. LI Park Georgia Realty Ltd. Bus: (604) 437-9700 Res: (604) 986-4715 李柏森

涂念宗 MIGUEL TURCO, M.A. United Realty Ltd. 公司: 736-3831 (24 HRS) 住宅: 327-7004

涂念賓 ROYAL LEPAGE 公司: 437-5571 傳呼機: 667-3255 TONY TOWE

KINSON CHAN 陳健鏞 建成實業有限公司 公司: 604-685-1821 住宅: 604-263-1668

THE PERMANENT 2629 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. 438-8161 (24hrs) TONY ENG 875-1066 321-3813 ALAN MAH

The permanent 鄭漢雄 ALLAN CHENG 公司: 438-8161 (24HRS) 住宅: 879-4959

KIM BONG 王敬清 925-1888 667-3728 KAREN BONG 葉竹嬌 922-1957

DOGWOOD RLTY 多活實業公司 公司電話: 876-8841

Montreal Trust 趙俊健 馮愛羣 公司: 736-3441 (24HRS) 住宅: 872-4834 住宅: 733-0103

PARK CITY REALTY LTD. 張淳明 MICHAEL CHANG 公司: 438-8811 住宅: 263-4721 傳呼 687-7711-7428 (24小時)

DOGWOOD RLTY 多活實業公司 公司電話: 876-8841

THE PERMANENT 2629 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. 438-8161 (24hrs) TONY ENG 875-1066 321-3813 ALAN MAH

Montreal Trust 趙俊健 馮愛羣 公司: 736-3441 (24HRS) 住宅: 872-4834 住宅: 733-0103

陳大興實業公司 Main Realty Ltd. 209-475 Main Street, Vancouver, B.C. V6A 2T7 公司: 685-9808 住宅: 261-8048

MULTIPLE REALTY LTD. JOHN MA 馬尚才 公司電話: 872-2504 住宅電話: 255-2116

YORKSHIRE TRUST COMPANY

年年滾滾 壽源財



全人鞠躬 業銀信託兆億
130 E. PENDER ST.
685-3935



金玉滿堂 福壽康寧

金唐肉食公司
新昌隆
全人鞠躬

NEW CHONG LUNG 685-3632
KAM TONG 683-1492



貨如輪轉 一本萬利

元豐公司
全人鞠躬

YUEN FONG CO. LTD.
242 E. PENDER ST. 683-6858
#17-11700 CAMBIE RD., RICHMOND,
278-4200

Maxim's

美心餅店
全人鞠躬

257 KEEFER ST. 688-6281



如意吉祥

美琪餅店茶餐廳
全人鞠躬

2416 MAIN ST. 874-4041



財源廣進

國泰公司
全人鞠躬

CATHAY IMPORTERS CO.
104 E. PENDER ST. 684-2632
37 W. PENDER ST. 684-2348



金玉滿堂

漢宮酒樓
全人鞠躬

KINGSLAND RESTAURANT
987 GRANVILLE ST. 687-6675



福壽康寧

興華參茸行
小杭公海鮮酒家
全人鞠躬



恭喜發財

華僑金行
全人鞠躬

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN ST. 669-3247



恭賀新禧

真味齋腊味製造廠
全人鞠躬

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 DUNDAS ST. 253-3944



萬事如意

平霸視聽中心
全人鞠躬

VIDEO FAIR
39 E. PENDER ST. 687-2293

如意吉祥 福壽康寧



輕歌喚早晨旅行團
全人鞠躬
FRESH AIR TOUR
131 E. PENDER ST. 669-5140



祝君 永遠好時光

第一影音一小時沖晒
全人鞠躬

用柯達相紙保持真面目



萬事如意 財源廣進

中華文化中心商場

* 翡翠影視
* 安捷旅行社
* 津華貿易有限公司

* 大中華傢俬地氈公司
* 金証顧問公司
* 大成珠寶金行

* 玉珮藝廊
* 藝術中心
* 高寶眼鏡公司
全人鞠躬



中共總書記胡耀邦 強調不能再搞內亂

二月十九日電) 中共總書記胡耀邦說，我們經常告誡我們的子孫，今後不能再搞內亂了，不能再搞什麼「左」的階級鬥爭，不能再搞什麼「右」的資產階級自由化，不能再搞那些極左極右的東西了。胡耀邦說，我們不能再搞內亂，不能再搞那些極左極右的東西了。胡耀邦說，我們不能再搞內亂，不能再搞那些極左極右的東西了。

紐西蘭總理下週訪英 為禁美艦訪問事作辯護

惠靈頓十九日電) 紐西蘭總理羅傑斯將於下週訪問英國，為紐西蘭政府禁止美國軍艦訪問一事作辯護。羅傑斯在訪問期間，將與英國首相撒切爾夫人會晤，並與英國外長傑克遜會談。羅傑斯將向撒切爾夫人解釋紐西蘭政府的立場，並尋求英國的理解和支持。

中國軍隊騰出更多力量 參加國家各項經濟建設

北京十九日電) 中國政府最近宣佈，將騰出更多軍隊力量，參加國家的各項經濟建設。這項決定是中國政府為了促進經濟發展，提高生產力而採取的一項重大措施。政府表示，將動員更多軍隊參與交通、水利、能源等基礎設施的建設，為國家的繁榮穩定做出貢獻。

絕密文件離奇失蹤

香港十九日電) 香港政府最近發現一批絕密文件離奇失蹤。據悉，這些文件涉及國家安全，內容極為重要。失蹤事件發生在文件存放期間，目前尚不清楚具體原因。政府已採取嚴密措施，加強對相關文件的保護，並對失蹤事件展開調查。

為什麼要爭取世博會 興建北門於華區

簡建平
是故華區一羣熱心僑社事務之商人，由華商會支持下，與煤氣鎮商人，聯合組織「爭取興建世博會北門委員會」，發動萬人簽名運動，準備向市府、省府、及世博董事會進軍陳詞，請求改回原意，力陳興建北門，對華區及煤氣鎮生存之重要性。

納偉旅行社
Love & white travel
Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada
電話: (604) 689-0501

中泰港澳精選遊
暢遊瀾南河上之水上市場，金碧輝煌古宮，玉佛，古廟，玫瑰花園內之文化村，傳統式剃度出家儀式，土風舞，大象操作，暹羅之拳賽，鬥雞，泰式晚餐，黃花園，中山紀念堂，越秀公園，七星岩，翠亨村，佛山，石岐，大三巴，媽閣廟，乙仔等名勝地。
電話: (604) 689-0501

安捷旅行社
代理加航，日航，星航，韓航，菲航，馬航，香港國泰航空公司來回雲哥華及香港機票。由雲哥華直飛香港，中途不停站，特價機票，歡迎垂詢。
電話: (604) 689-0501

太平洋旅行社
T.P.Y. Travel Service
71 Pender Street East
Vancouver, B.C., V6A 1S9
PHONE: 683-5656

EVANS, GOLDSTEIN & CO.
Barristers & Solicitors,
伊雲士暨高仕登律師樓
金證顧問公司
專業協辦工商投資、移民、歷年成績佔全省同業首位、兼辦買賣契約、家庭糾紛、個人傷亡賠償及刑事案件。
歡迎各界諮詢。

黃堃俠 旅行社 保險處
QUON H. WONG AGENCIES
128 E. PENDER ST. VAN. B.C.
國內機票大減價
香港來回機票酒店三晚 \$1018
東京香港六日遊 \$1148
星加坡、曼谷、香港十八日遊 \$1960
電話: (604) 689-0501

安捷旅行社
EMPRESS TRAVEL
Suite 110-E, Pender St., Vancouver, B.C.
Tel: (604) 688 7886
安全快捷，服務第一
代辦一切旅遊業務，酒店，簽證，豪華或廉價機票，代理中國及世界各地旅遊觀光團。

簡業存旅行社
Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA
Telephone: 685-2235 685-2236
專售移民機票
香港特價機票
國內外各種機票
環球各地旅遊

安亞(天寶)旅行社
EXECUTIVE TRAVEL
1670, 1050 W. PENDER ST. VAN. B.C.
地址: 溫哥華片打西街1050號
電話: 688-8321 (800) 663-1188 688-2311
代理加航、日航、國泰、中國民航、大韓、西北及各大航空公司。天天均有機位前往香港及東南亞各大城市。

ROYAL BANK
加拿大皇家銀行
如果閣下申請及格只需要八十五元手續費，皇家銀行樂意將現在其他銀行之按揭轉到本行。
詳情請駕臨皇家銀行或來電查詢
電話: 665-6792

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
電話: (604) 669-6412 681-3816
日本七日縱橫遊 FR. \$1380
加台北、花蓮四日遊 FR. \$1588
加香港來回機票，免費
華人領隊，每星期出發，機票有效期一年。
代訂香港特價酒店，每人每日\$18起(個人房計算)
中國旅遊 由\$2590 - \$3480, 16日 - 26日日期
每月均有團出發，華人領隊。
暢遊: 香港、廣州、北京、桂林、西安、上海、洛陽、無錫、蘇州、長江三峽、武漢、重慶、青島、濟南、"絲綢之路"等名勝。
* 漢城加台灣旅遊團 FR. \$1298, 華人領隊。
* 復活節迪士尼、三藩市、賭城巴士團 FR. 449, 起
* 三四晚、李孺或拉斯維加斯 FR. 249。
* 狄士尼或三藩市飛機團，每日出發 FR. \$289/\$259。
* 廿日歐洲旅行團 FR. \$1959。
* 卡加利 119, 熱慢頓 129, 多倫多 229, 三藩市 179, 羅省 299, 倫敦 598。
代售特價機票來回: 香港、台灣、星加坡、曼谷、馬尼拉等地。
代辦旅遊證件。

安亞(天寶)旅行社
EXECUTIVE TRAVEL
1670, 1050 W. PENDER ST. VAN. B.C.
地址: 溫哥華片打西街1050號
電話: 688-8321 (800) 663-1188 688-2311
代理加航、日航、國泰、中國民航、大韓、西北及各大航空公司。天天均有機位前往香港及東南亞各大城市。
* 國內外航機機票、酒店、火車、汽車及各地旅行團。
* 中國民航加西獨家代理。
* 日本本州博覽會遊: 全程九日 \$1550
行程: 東京、京都、大阪、奈良、名古屋
* 日本、台灣八日遊 \$1538
行程: 東京、高雄、台中、台南、台北、回程。停留香港及台灣為期一年
出發日期: 五月四日、七月六日、十月五日。
* 香港黃金假期:
來回機票連三晚酒店 \$1099 起
來回機票連十二晚酒店 \$1259 起
* 絲綢之路 全程廿四日 \$3150
遍遊: 香港、廣州、西安、蘭州、酒泉、敦煌、吐魯番、烏魯木齊、北京、廣州
出發日期: 五月七日
* 泰山、華東遊 全程廿六日 \$3050
遍遊: 香港、桂林、杭州、蘇州、上海、青島、曲阜、泰安、濟南、北京、廣州
出發日期: 四月七日 八月十八日
* 私人或團體組織 凡十人以上可照要求行程協助組織

安亞(天寶)旅行社
EXECUTIVE TRAVEL
1670, 1050 W. PENDER ST. VAN. B.C.
地址: 溫哥華片打西街1050號
電話: 688-8321 (800) 663-1188 688-2311
八五年中國逍遙遊 直接中國批准 華人領隊
* 華東、北京、桂林遊 \$2590
全程十六天
遍遊香港、廣州、北京、上海、杭州 桂林、廣州。
出發日期: 三月十七日 五月十九日 八月四日 十月六日
四月廿一日 六月十六日 九月八日
* 北京、華東、桂林遊 全程廿三天 \$2938
遍遊香港、廣州、杭州、上海、蘇州 無錫、鎮江、南京、北京、桂林、廣州
出發日期: 四月廿一日 七月六日 五月四日 九月廿一日
* 北京、華東、古都遊 全程廿三天 \$2999
遍遊: 香港、廣州、桂林、西安、洛陽北京、上海、蘇州、無錫、杭州、廣州。
出發日期: 六月二日 十月十三日 九月八日
* 長江三峽(峨嵋號) 全程廿五天:
出發日期: 三月十四日 \$3380 十月廿一日 \$3480
遍遊: 香港、廣州、南寧、昆明、重慶、長江三峽、武漢、西安、北京、廣州
* 泰山、華東遊 全程廿六日 \$3050
遍遊: 香港、桂林、杭州、蘇州、上海、青島、曲阜、泰安、濟南、北京、廣州
出發日期: 四月七日 八月十八日
* 私人或團體組織 凡十人以上可照要求行程協助組織

ROYAL BANK
加拿大皇家銀行
如果閣下申請及格只需要八十五元手續費，皇家銀行樂意將現在其他銀行之按揭轉到本行。
詳情請駕臨皇家銀行或來電查詢
電話: 665-6792

ROYAL BANK
加拿大皇家銀行
如果閣下申請及格只需要八十五元手續費，皇家銀行樂意將現在其他銀行之按揭轉到本行。
詳情請駕臨皇家銀行或來電查詢
電話: 665-6792

TECH TRAVEL SERVICE LTD.
536 MAIN ST. (蘭奇街) VANCOUVER B.C. V6A 2T9
電話: (604) 685-5263
特別介紹
日本縱橫遊六天，華人領隊，逢星期五出發，散團後可往台北，香港。由 \$1398. 起
賭城發財團
代理 C P HOLIDAY SILVER WING 拉斯維加斯、李孺包機團，逢星期四、日出發。
香港來回機票連酒店五晚由 \$1050. 起
代售各大航空公司機票往世界各地，商務旅遊、移民探親、假期消遣、歐陸包機。
代訂各地旅行團，汽車，酒店，旅行保險。
營業時間: 週一至週五: 早上九時至五時半
週六: 早上十時至二時

中國遊
\$2999 全程22天
不到長城非好漢!!
香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、南京、北京、廣州
出發日期: 八五年三月廿四日、四月廿八日、六月九日、七月廿一日
九月八日、十月六日、十一月三日。(若在十二月前先行費用，則照今年舊價)
* 由經驗領隊丘錫琛先生
* 全部一流酒店: 香港、廣州、北京、上海、蘇州、南京、杭州、桂林、西安、蘭州、酒泉、敦煌、吐魯番、烏魯木齊、北京、廣州
* 代辦手續，並代申請旅遊完稅之延期停留
* 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程
258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
溫哥華片打街258號 電話: 684-2341
6340 NO. 3 RD. RICHMOND, B.C. CANADA
列治文第三路6340號 電話: 278-4401

環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL
258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
溫哥華片打街258號 電話: 684-2341
6340 NO. 3 RD. RICHMOND, B.C. CANADA
列治文第三路6340號 電話: 278-4401
主理 丘錫琛先生 (MR. FRED YAU)

利安旅行社
RIGHT ON TRAVEL INC.
475 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
Tel: 687-3316
服務至上 ● 禮貌第一
歡樂假期中國遊由 \$2,590. 起
* 多倫多 \$264. * 三藩市 \$218.
* 滿地可 \$329. * 羅省 \$243.
* 渥太華 \$329. * 卡加利 \$99.
* 紐約 \$331. * 東南亞機票特平
* 賭城專線 RENO-LAS VEGAS 逢星期四、日出發
國內外特價機票 世界各地旅行團

HAIDA THEATRE
3215 KINGSWAY • 435-2333

RESTRICTED
limited admittance if under 18

本院廣告
第十五版
請參閱

DIVORCE?
COMPLETE DIVORCE WITHIN 10 WEEKS FOR LESS THAN \$150

(Includes kit & court costs Processing extra. Same system since 1970 saves you \$\$\$ FREE LITERATURE WITH CONFIDENTIAL APPT. NO OBLIGATION. CALL NOW. Suits 101-1237 Burrard St. 687-2900 (24 hrs.) Open 9 a.m. Daily Franchise Available)

離婚?
CAN-AM DIVORCERVICE INC.

專填報入息稅
New Dimension Management Co.

經驗豐富, 個人或生意
價錢平, 可到府上填報
如送到本處可扣回五元

林君 681-4939, 291-2155

高雅洋服
溫哥華 KNIGHT ST (乃街) 3917號

電話: 872-4922
承接改衫, 訂做西裝
梁相業

梁淑華民族舞蹈團招生

為了進一步推廣中國舞蹈藝術
梁淑華民族舞蹈團今首次公開招生
所有班級均由梁女士親自教授

科目: 中國古典舞、民間舞、現代中國舞、(正) 班: 兒童班 (由四歲開始)、少年班 (成人班 (不限年家))、演員班

歡迎來電查詢 電話: 261-5918

OSLER WILLS BICKLE
Osler, Wills, Bickle Limited

1177 West Hastings Street Suite 1409 Vancouver, B.C. V6E 2K3
(604) 681-1244
Established 1886

澳士拉股票公債有限公司
R.R.S.P
Mr Ed F.Y. Jang

有關儲蓄退休計劃
及各項股票公債投資
請電會卓濃

辦公時間:
上午七時至下午一時
或
下午六時至九時
電話: 九八八-二八七一

海外信託銀行(加拿大)
Overseas Bank (Canada)
612 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3 CANADA
Tel: 682-7373

慶賀農曆新年
凡存款五萬元以上
定期三年
即送來回溫哥華—香港
機票壹張
利息優厚 送完即止

歡迎查詢
詳情請與本行貸款部接洽

廣利燒臘肉食公司
FRASER BARBECUE AND FRESH MEAT
Fraser Street, Vancouver, B.C. V5W 3A4
電話: 324-3738

七天營業
九時至六時

承接馳名金豬
市場
平價
常備明爐燒烤

特設燒臘快餐

專營: 燒臘肉、鮮雞鴨、馳名臘味、新接金豬、承辦筵席、各式滷味、油糖酒米

元豐公司
YUEN FONG COMPANY LTD.
溫哥華片打東街242-4號 電話: 683-6858, 683-6859
242-244 E. Pender St., Vancouver, B.C.
列治文分店地址: 甘比夾第五路 電話: 278-4200
11700 Cambie Rd., Richmond, B.C. Cambie Plaza Mall

福壽康寧
萬事勝意

香港市場批發 九龍市場門市
236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T7
溫哥華華埠片打東街二二六號 電話: 669-5840

50磅鳳標糯米 每包	50磅鳳標香米 每包	湖北皮蛋 每打	湖北咸蛋 每打	金禾厨酒 每支	大人參露酒 每支	蛤蚧大補酒 每支	冰大白倉魚 每磅	一磅海蜆皮 每包	(千王之王) 糯米粉 粘米粉 三合一 每包
\$17.25	\$17.99	\$3.49	\$2.69	\$2.09	\$7.99	\$3.69	\$1.49	\$2.89	\$1.19

寶翠珠寶玉石有限公司
BO TSUI JEWELLERY LTD.
喬遷新址: 片打東街88號馬可李羅大廈
102-88 East Pender Street, Vancouver, B.C. PHONE: 688-8817

溫哥華最新翡翠鑽石設計

無任歡迎
翻打批發
玉器切割
代客鑲作
精工設計
新款首飾
K金鍊
意大利
鑽石珍珠
翡翠玉石

新新珠寶金行
SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
Tel: (604) 683-1920

珠寶翠鑽 千足黃金
各國金幣 純正白金
貨真價實 歡迎選購

華僑金行
Wah Kiu Jewellers Ltd.
504 MAIN STREET VANCOUVER
電話: 669-3247

本行增設鐘錶部
代理名廠鐘錶 精工修理

專營: 黃白金飾、鑽石玉器、紅藍寶石、結婚金牌、賀壽金座、專人主理、名師設計、款式新穎、價錢持平

正價收買金銀首飾鑽石玉器

Dragon Arts
461 E. HASTINGS VAN. B.C. V6A 1P5 Ph. 254-2218

高級毛筆 正宗宣紙
中華牌墨汁 中英招牌

字畫鏡架總匯

金利源有限公司
GIM LEE YUEN LTD.
75 E. Pender St. Van B.C. V6A 1S9
Tel: 685-9743

全加總經銷:
北京同仁堂虎骨酒
上海十全大補酒
浙江省龍泉產青瓷

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業

本公司自置
設備一流新工場
特製白油腸及特
瘦白油腸、鮮鴨
干腸、油王臘雞
鮮蝦肉腸、臘梅
肉、臘鴨餅。

歡迎僑胞駕臨選購

寶城海鮮酒家
ABBOT SEAFOOD RESTAURANT
228 ABBOTT ST. (GASTOWN 活活公司後門斜對面) 訂座電話: 684-1044 684-1840

歲晚新春團圓席
金玉滿堂、財源廣進、大展鴻圖、龍精虎猛、生財和氣、一團和氣、迎春有餘、年年有餘、歡喜年年、椰汁雙皮奶、富貴喜洋洋、笑口常開

酬賓大特價酒席
美點雙輝、椰汁西米露、雙喜伊麵、生炒糯米飯、清蒸游水石斑、淮杞燉乳鴿、當紅炸子雞、龍蝦大會串、紅燒大生翅、三絲卷、寶城一品大拼盤

生日酒席一律奉送壽包和生日蛋糕
每日茶市有各種燉補品、特點 2.75

隨時隨地 點心全日供應

營業時間: 由上午十一時至晚上十時 七天營業 舖後停車場憑券免費泊車

中國雜誌徵訂
訂閱單

刊號	刊名	年訂價 (連平郵費)	訂數
PM 143	書法	11.25	
Q 505	中國畫	15.00	
PM 36	中國攝影	12.00	
M 345	中國烹飪	9.50	
M 86	中華醫學雜誌	36.00	
M 140	中醫雜誌	15.50	
PM 500	法音 (佛教雜誌)	7.50	
M 234	集郵	9.50	
M 654	氣功與科學	9.00	
M 158	大眾醫學	8.10	
M 701	中華武術	9.50	
Q 702	中華氣功	3.60	
Q 733	武術健身	3.60	
M 204	英語學習	6.30	
M 736	老人天地	11.00	
M 114	小朋友	5.60	

BM=雙月刊 Q=季刊 M=月刊

姓名及地址: _____

請將訂閱單填妥連同訂費交(寄)來本店即可, 本店地址如上。又, 上述刊誌僅是特別介紹, 今年出口刊誌達八百種, 詳細目錄備索。(如欲函索, 請附貼足郵票之回郵信封。)

華安公司
VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 MAIN ST. VANCOUVER B.C. 681-8531

春節大酬賓
商品八折九折!
傢具、廚具、樂器用品、首飾、其他商品九折。

特價品及雜誌除外!
日期: 二月十五日至廿四日

泰興有限公司
Tai Hing Company
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

列治文新唐人埠

恭賀新禧 恭喜發財



春節賀新歲 醒獅賀昇平

時鮮海產肉食公司

專營 游水海鮮 各式海產 鮮明肉類 明爐燒臘 批發零售 無任歡迎

七天營業
8126 Park Road, Richmond, B.C. V6Y 1T1 Tel: 270-3139

荷蒙黃蝦健身會於
二月廿三日 (週六)

鏞記 YUNG KEE
Wonton Restaurant
晚飯宵夜 價廉物美
街坊菜式款式多 色香齊全有鑊氣

8130 PARK ROAD RICHMOND, B.C. TEL: 273-8888 273-8828

醒獅賀年

潮州春 CHIU CHOW GARDEN
由香港興隆樓 潮州酒樓名廚主理
壽筵喜酌 經濟和菜
午市粥粉麵飯 豐儉隨意

六天營業：上午十一時至晚上十時，週一休息
8075 PARK RD. RICHMOND, B.C. 270-4042

遊行列治文新唐人埠
沿門恭賀

ALLEN'S COIFFURES
雅倫 男女髮型屋

8165 PARK RD. PARK VILLAGE & 6661 BUSWELL ST., RICHMOND, B.C.

FOR APPOINTMENT CALL 278-1116

敬請光臨
共渡佳節

PARKWELL PHARMACY LTD.
列治文區送貨服務

華人藥劑師主理 精配西藥
賀咭、日用品精品玩具、歡迎惠顧

七天營業 (604) 270-2228
8175 PARK ROAD RICHMOND, B.C. V6Y 1S9

金門餅家 GOLDEN GATE BAKERY

* 出爐麵包 * 生日蛋糕 * 結婚禮餅

8120 PARK RD. RICHMOND, B.C. 電話：278-3515

A. WAN & ASSOCIATES
各項生意會計核數 代理申請政府津貼
填報商業入息稅 商業管理諮詢

尹金城會計師
B.A., M.B.A., R.I.A.

Suite 280 - 8136 Park Road Richmond, B.C. V6Y 1T1 Off: (604) 278-1295 Res: 271-8895

華貿市場 CHINA CAN ENTERPRISES LTD.
Specializing in Oriental Food and Produce

無電藥新冰罐中
任話材鮮凍頭國
歡送補蔬魚食雜
迎貨品果蝦品貨

(備有寬大停車場) FREE PARKING
8131 PARK ROAD, RICHMOND TEL: 270-3425

傅浩明牙醫博士
DR. NIGEL H. FU
DENTAL SURGEONS

TEL: 273-9813
8136 PARK DR. RICHMOND, B.C.

列治文新唐人埠各商號仝敬賀

高華車身修理廠 全人鞠躬

出入平安 龍馬精神

KP'S AUTO BODY 1600 VENABLES ST. 255-7114

恭賀新禧 牛年大吉

福達旅行社 全人鞠躬

KUNG'S TRAVEL PEOPLE'S TRAVEL
12 E. 2ND AVE. 873-3777